

El Segundo Discurso de Bildad (c. 2200 AC)

Job 18

Bildad Crítica a Job con Dureza

1 Entonces Bildad, el Suhita respondió:

- 2 “¿Hasta cuándo estarán rebuscando palabras?
Muestren entendimiento y entonces hablaremos.
- 3 ¿Por qué somos considerados como bestias,
Y torpes a sus ojos?
- 4 ¡Oh tú, que te desgarras en tu ira!
¿Ha de ser abandonada la tierra por tu causa,
O removida la roca de su lugar?

La Creencia de Bildad: La Calamidad Persigue a Los Malvados

- 5 Ciertamente la luz de los impíos se apaga,
Y no brillará la llama de su fuego.
- 6 La luz en su tienda se oscurece,
Y su lámpara sobre él se apaga.
- 7 Su vigoroso paso es acertado,
Y su propio designio lo hace caer.
- 8 Porque es arrojado en la red por sus propios pies,
Y sobre mallas camina.
- 9 Por el talón *lo* aprisiona un lazo,
Y una trampa se cierra sobre él.
- 10 Escondido está en la tierra un lazo para él,
Y una trampa lo *aguarda* en la senda.
- 11 Por todas partes lo atemorizan terrores,
Y lo hostigan a cada paso.
- 12 Se agota por el hambre su vigor,
Y la desgracia está presta a su lado.
- 13 Devora su piel la enfermedad,
Devora sus miembros el primogénito de la muerte.
- 14 Es arrancado de la seguridad de su tienda,
Es conducido al rey de los terrores.
- 15 Nada suyo mora en su tienda;
Azufre es esparcido sobre su morada.
- 16 Por abajo se secan sus raíces,
Y por arriba se marchita su ramaje.
- 17 Su memoria perece de la tierra,
Y no tiene nombre en toda la región.
- 18 Es lanzado de la luz a las tinieblas,
Y de la tierra habitada lo echan.
- 19 No tiene descendencia ni posteridad entre su pueblo,
Ni sobreviviente alguno donde él peregrinó.
- 20 De su destino se asombran los del occidente,
Y los del oriente se sobrecogen de terror.
- 21 Ciertamente tales son las moradas del impío,
Este es el lugar *del que* no conoce a Dios.”

La Respuesta de Job a Bildad (c. 2200 AC)

Job 19

Job Amargamente Acusa a Sus Amigos de Atormentarle

1 Entonces Job respondió:

- 2 “¿Hasta cuándo me angustiarán
Y me aplastarán con palabras?
- 3 Estas diez veces me han insultado,

¿No les da vergüenza perjudicarme?

- 4 Aunque en verdad yo haya errado,
Mi error queda conmigo.
5 Si en verdad se jactan contra mí,
Y comprueban mi oprobio,
6 Sepan ahora que Dios me ha agraviado
Y me ha envuelto en Su red.

Job Se Queja de que Nadie le Ayuda

- 7 Yo grito: '¡Violencia!', pero no obtengo respuesta;
Clamo pidiendo ayuda, pero no hay justicia.
8 El ha amurallado mi camino y no puedo pasar,
Y ha puesto tinieblas en mis sendas.
9 Me ha despojado de mi honor
Y quitado la corona de mi cabeza.
10 Me destruye por todos lados, y perezco,
Y como a un árbol ha arrancado mi esperanza.
11 También ha encendido Su ira contra mí
Y me ha considerado Su enemigo.
12 Se concentran a una Sus ejércitos,
Preparan su camino (terraplén) *de asalto* contra mí,
Y alrededor de mi tienda acampan.

Job Se Siente Aislado y Solo

- 13 El ha alejado de mí a mis hermanos,
Y mis conocidos se han apartado completamente de mí.
14 Mis parientes *me* fallaron
Y mis íntimos amigos me han olvidado.
15 Los moradores de mi casa y mis criadas me tienen por extraño,
Extranjero soy a sus ojos.
16 Llamo a mi siervo, y no responde,
Con mi propia boca tengo que rogarle.
17 Mi aliento es odioso a mi mujer,
Y soy repugnante a mis propios hermanos.
18 Hasta los niños me desprecian,
Me levanto, y hablan contra mí.
19 Todos mis compañeros me aborrecen,
Y los que amo se han vuelto contra mí.
20 Mis huesos se pegan a mi piel y a mi carne,
Sólo he escapado con la piel de mis dientes.

Job Pide a Gritos la Misericordia

- 21 Tengan piedad, tengan piedad de mí, ustedes mis amigos,
Porque la mano de Dios me ha herido.
22 ¿Por qué me persiguen como Dios *lo hace*,
Y no dejan ya de saciarse de mi carne?

Job Cree que Su Vindicación es Cosa Segura: ¡Yo Veré a Dios!

- 23 ¡Oh, si mis palabras se escribieran,
Si se grabaran en un libro!
24 ¡Si con cincel de hierro y con plomo
Fueran esculpidas en piedra para siempre!
25 Yo sé que mi Redentor (Defensor) vive,
Y al final se levantará sobre el polvo.
26 Y después de deshecha mi piel,
Aun en mi carne veré a Dios;
27 Al cual yo mismo contemplaré,
Y a quien mis ojos verán y no *los de* otro.

¡Desfallece mi corazón dentro de mí!

Job Advierte a Sus Amigos

28 Si dicen: ‘¿Cómo lo perseguiremos?’

Y: ‘¿Qué pretexto hallaremos contra él?’

29 Teman la espada ustedes mismos,

Porque el furor *trae* el castigo de la espada

Para que sepan que hay juicio.”

*Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California
Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>.*